



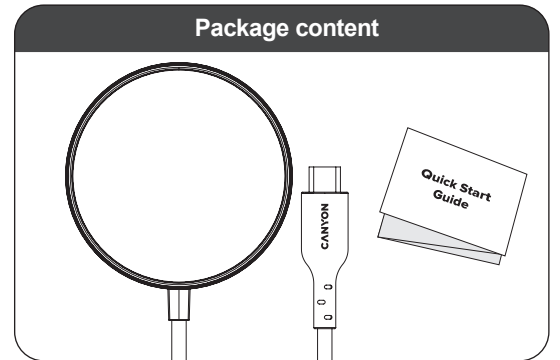
ENG

Wireless charging pad WS-105

- Features:**
- **Input (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Wireless charging power:** 15W (Max) (Qi2)
 - **Cable length:** 1.5 m
 - **Certifications:** Qi2, CE

Compatible devices:

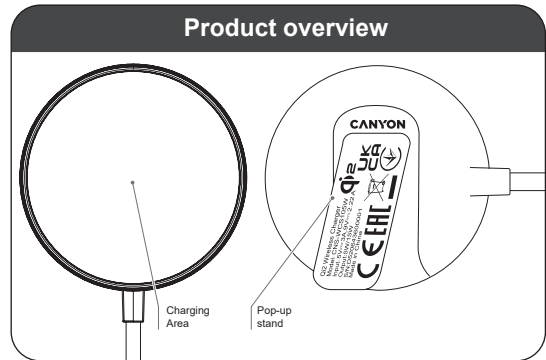
- iPhone 16 Series, iPhone 15 Series, iPhone 14 / 13 Series (IOS 17.2), iPhone 12 Series (IOS 17.4).



Package content	Operating instructions
Wireless charging pad Quick guide	1. Connect the station to the power supply. Recommended adapter for charging – 20W. 2. Place smartphone in charging area.

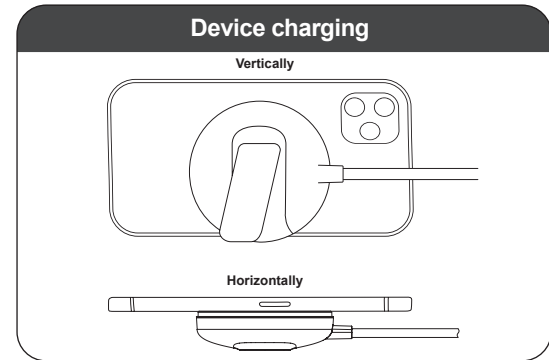
If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.



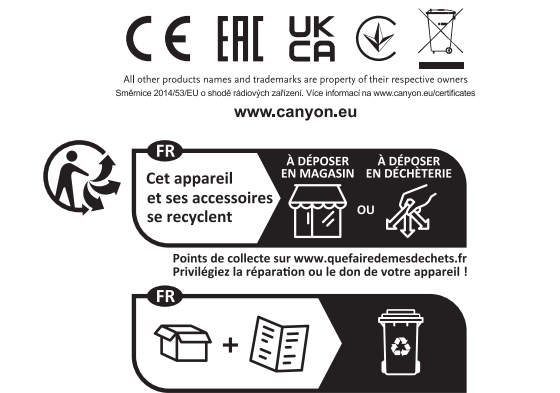
Problem	Solution
Device doesn't charge	Make sure the supplied cable is connected. Place the device in the appropriate area. Make sure the device is Qi-compatible.
Smartphone wireless charging doesn't work	Remove the case and any additional accessories.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site canyon.eu/user-help-desk.



- SAFETY INSTRUCTIONS**
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
 2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
 3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
 4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

WARNING
It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to warranty waste.



WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the receipt of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at canyon.eu/warranty-terms
Date of manufacture: (see at the package). Made in China.
Manufacturer: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com
Importer/distributor: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, info@asbis.com.

BOS

Podloga za bežično punjenje WS-105

- Karakteristike:**
- **Ulaz (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Snaga bežičnog punjenja:** 15W (maks.) (Qi2)
 - **Dužina kabela:** 1.5 m
 - **Certifikati:** Qi2, CE

Kompatibilni uređaji:

- iPhone 16 serija, iPhone 15 serija, iPhone 14/13 serija (IOS 17.2), iPhone 12 serija (IOS 17.4).

Sadržaj paketa	Uputstvo za upotrebu
Podloga za bežično punjenje Brzi vodič	1. Spojite stanicu na napajanje. Preporučeni adapter za punjenje – 20W. 2. Postavite pametni telefon u prostor za punjenje.

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na support@canyon.eu ili možete razgovarati s nama na web stranici canyon.eu/user-help-desk.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rješenje
Uređaj se ne puni	Provjerite da li je isporučeni adapter za napajanje povezan. Postavite uređaj u odgovarajuće područje. Provjerite je li uređaj Qi kompatibilan.
Bežično punjenje pametnog telefona ne radi	Uklonite kućište i svu dodatnu opremu u uputstvu za upotrebu.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinosе rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na canyon.eu/user-help-desk.



- SIGURNOSNE UPUTE**
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljajte u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
 2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
 3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
 4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krom.

Upozorenje
Zabranjeno je rastavljanje uređaja. Pokušaj popravke ovog uređaja je ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

GARANCIJA

Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanice ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na canyon.eu/warranty-terms
Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.
Proizvođač: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +48732080077, e-mail: info@asbis.com

BUL

Подложка за безжично зареждане WS-105

- Характеристики:**
- **Вход (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Мощност за безжично зареждане:** 15 W (макс.) (Qi2)
 - **Дължина на кабела:** 1.5 m
 - **Сертификати:** Qi2, CE

Съвместими устройства:

- iPhone 16 Серия, iPhone 15 Серия, iPhone 14 / 13 Серия (IOS 17.2), iPhone 12 Серия (IOS 17.4).

Съдържание на пакета	Инструкции за експлоатация
Подложка за безжично зареждане Кратко ръководство	1. Съвържете станцията към захранването. Препоръчителен адаптер за зареждане – 20 W. 2. Поставете смартфона в зоната за зареждане.

Ako imate výpýros, predi da zameníte ústrojstvo v obchode, listujte ni na imkeli adresu support@canyon.eu ili v chat na web stránica canyon.bg/user-help-desk

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Решение на проблема
Устройството не се зарежда	Уверете се, че доставеният кабел е свързан. Поставете устройството на подходящото място. Уверете се, че устройството е съвместимо с Qi.
Безжичното зареждане на смартфона не работи	Отстранете калъфа и всички допълнителни аксесоари.

Ako действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON canyon.eu/user-help-desk.



- ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.
1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и пращиносн.
 2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на преки слънчеви лъчи.
 3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
 4. Никога не провайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само с вода.
- Предупреждение**
Разглобяването на устройството е забранено. Опитите за ремонт на това устройство не се препоръчват и водят до загуба на гаранция.

ГАРАНЦИЯ

Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замената или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За получаване на гаранционен сервис, статите трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употреба и гаранцията можете да намерите на canyon.eu/warranty-terms

Дата на производство: (авикте на опаковката). Произведено в Китай.
Производител: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Кипър, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com
Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EC (or other) Всички декларации може да изгледите от уеб сайт canyon.bg/certifikati и/или canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

CES

Bezdrátová nabíjecí podložka WS-105

- Vlastnosti:**
- **Vstup (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Výkon bezdrátového nabíjení:** 15 W (max.) (Qi2)
 - **Délka kabelu:** 1.5 m
 - **Certifikace:** Qi2, CE

Kompatibilní zařízení:

- iPhone řady 16, iPhone řady 15, iPhone řady 14 / 13 (IOS 17.2), iPhone řady 12 (IOS 17.4).

Obsah balení	Návod k obsluze
Bezdrátová nabíjecí podložka Stručný průvodce	1. Připojte stanici k napájení. Doporučený adaptér pro nabíjení – 20 W. 2. Umístěte smartphone na nabíjecí místo.

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odneseš do prodejny.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odvezte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Zařízení se nenabíjí	Zkontrolujte, zda je dodaný napájecí adaptér připojen. Umístěte zařízení do správného místa. Ujistěte se, že je zařízení kompatibilní s technologií Qi.
Bezdrátové nabíjení chytrého telefonu nefunguje	Sundejte pouzdro, popř další příslušenství.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách CANYON canyon.eu/user-help-desk.



- BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.
1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
 2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťujte jej do blízkosti topných zařízení a neuvísťujte jej přímým slunečním paprskům.
 3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdrojů napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
 4. Nikdy nestříkajte tekuté čističe do přístroje. Přístroj čistěte pouze hadříkem.
- VAROVÁNÍ**
Zařízení je zakázáno demontovat. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučují a vedou ke ztrátě záruky.

ZÁRUKA

Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícím v místě nákupu spolu s doklady o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o o používání a záruce jsou k dispozici na adrese canyon.eu/warranty-terms
Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypř, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

DEU

Kabelloses Ladepad WS-105

- Kenndaten:**
- **Eingang (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Kabellose Ladeleistung:** 15W (Max) (Qi2)
 - **Länge des Kabels:** 1.5 m
 - **Zertifizierungen:** Qi2, CE

Kompatible Geräte:

- iPhone 16 Serie, iPhone 15 Serie, iPhone 14 / 13 Serie (IOS 17.2), iPhone 12 Serie (IOS 17.4).

Lieferumfang	Betriebsanleitung
Kabelloses Ladepad Schnellanleitung	1. Schließen Sie die Station an das Stromnetz an. Empfohlener Adapter zum Aufladen – 20W. 2. Legen Sie das Smartphone in den Ladebereich.

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter canyon.eu/user-help-desk.
Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

STÖRUNGSBESITIGUNG

Problem	Lösung
Gerät lässt sich nicht aufladen	Vergewissern Sie sich, dass das mitgelieferte Kabel angeschlossen ist. Wasser oder Staub aus Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät Qi-kompatibel ist.
Drahtloses Aufladen von Smartphones funktioniert nicht	Entfernen Sie die Hülle und weiteres Zubehör

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site canyon.eu/user-help-desk.



- SICHERHEITSHINWEISE**
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßig Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.
 2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus. Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
 3. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
 4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.
- WARNING**
Es ist verboten, das Gerät zu zerlegen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

ELL

Μαγιάλρι ασύρματης φόρτισης WS-105

- Χαρακτηριστικά:**
- **Είσοδος (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Ισχύς ασύρματης φόρτισης:** 15W (Max) (Qi2)
 - **Μήκος καλωδίου:** 1.5 m
 - **Πιστοποιήσεις:** Qi2, CE

Συμβατά συσκευές:

- σειρά iPhone 16, σειρά iPhone 15, σειρά iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), σειρά iPhone 12 (IOS 17.4).

Περιεχόμενο συσκευασίας	Οδηγίες λειτουργίας
Υποδοχή ασύρματης φόρτισης Γρήγορος οδηγός	1. Συνδέστε το σταθμό στην παροχή ρεύματος. Συνιστώμενος προσαρμογέας για φόρτιση – 20W. 2. Τοποθετήστε το smartphone σε χώρο φόρτισης.

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλετέ μας email στο support@canyon.eu ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα canyon.eu/user-help-desk.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορριπτούν ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή δεν φορτίζει	Βεβαιωθείτε ότι το παρεχόμενο καλώδιο είναι συνδεδεμένο. Τοποθετήστε τη συσκευή στην κατάλληλη περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με Qi.
Η ασύρματη φόρτιση smartphone δεν λειτουργεί	Αφαιρέστε τη θήκη και τυχόν πρόσθετα αξεσουάρ

Εάν οι ενέργειες από τον παραπάνω κατάλογο δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης στην τοποθεσία CANYON canyon.eu/user-help-desk.



- ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
 2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
 3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την τηρή τηροφορσία του τύπου που αναφέρεται στο χειρίδιο λειτουργίας.
 4. Ποτέ μην εκκλύετε υγρό καθαριστικό. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**
Αποφεύγετε ή αποσυμφορόληση της συσκευής. Η προσπάθεια επισκευής αυτής της συσκευής δεν συνιστάται και οδηγεί σε σπατάλη ενέργειας.

EST

Juhtmevaba laadimisalust WS-105

- Omadused:**
- **Sisend (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Juhtmevaba laadimise võimsus:** 15W (Max) (Qi2)
 - **Kaabli pikkus:** 1.5 m
 - **Sertifikaadid:** Qi2, CE

Ühilduvad seadmed:

- iPhone 16 seeria, iPhone 15 seeria, iPhone 14 / 13 seeria (IOS 17.2), iPhone 12 seeria (IOS 17.4).

Pakendi sisu	Kasutusjuhend
Juhtmevaba laadimisalust Kiirjuhend	1. Ühendage jaam vooluvõrku. Soovitatav adapter laadimiseks – 20W. 2. Asetage nutitelefoni laadimisalale.

Kui teil on küsimusi, saakite meile e-kirja aadressil support@canyon.eu või vestle meiega aadressil canyon.eu/user-help-desk, enne kui te oma seadme kaaluksite viima hakaat.

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamiselajameest eraldi ära viisala. Kui selle toote kasutajate arv lõppevad, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlusevõrkukiti.

Veotsiting

Problem	Lahendus
Seade ei lae	Veenduge, et kaasaolev kaabel on ühendatud. Asetage seade sobivasse pikiakonda. Veenduge, et seade on Qi-ühilduv.
Nutitelefoni traadita laadimine ei toimi	Eemaldage korpus ja kõik lisatarvikud.

Kui ülalootood loetelus toodetugevused ei aita probleem lahendamiseks kaasa, võtke palun ühendust CANYON liitumeskonnaga aadressil canyon.eu/user-help-desk.



- OHUTUSJUHISED**
Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.
1. Ärge pange seadet kooki liigse niiskuse, vee või tolmuga.
 2. Ärge pange seadet kuuma kätte: ärge asetage seade kütteseadmete lähedusse ja ärge pange seade otseesse päikesevalguse kätte.
 3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toeteliga.
 4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.
- HOIATUS**
Seadme demonteerimine on keelatud. Selle seadme parandamise katsed ei ole soovitatav ja toob kassa garanti raskemise.

GARANTISIOON

Garantiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYON volitatud MÜÜJALALT. Ostukupavee on müügilühtlil või saatehel märtitud kupile. Garantiperioodi jooksul toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimeenimine CANYON äranägemisel. Garantiteenus saamiseks tuleb kaup koos ostuleiduga (kütlitv või veokiri) tagastada Müüjale ostukohtas. 2-aastane garantii alates tarbimise algusest. Kui garantiaaeg on 2 aastat. Lisateave kasutuse ja garanti kohta on kasutusjuhend aadressil canyon.eu/warranty-terms.

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.
Tootja: ASBISIC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypros, +48732080077, e-mail: info@asbis.com, asbis.com

FRA

Bloc de recharge sans fil WS-105

- Caractéristiques :**
- **Entrée (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2.22A (20W max)
 - **Puissance de charge sans fil :** 15W (Max) (Qi2)
 - **Longueur du câble :** 1.5 m
 - **Certifications :** Qi2, CE

Appareils compatibles :

- série iPhone 16, série iPhone 15, série iPhone 14 / 13 (IOS 17.2), série iPhone 12 (IOS 17.4).

Contenu de l'emballage	Instructions d'utilisation
Plateau de recharge sans fil Guide rapide	1. Connectez la station à l'alimentation électrique. Adaptateur recommandé pour la charge – 20W. 2. Placez le smartphone dans la zone de chargement.

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à support@canyon.eu ou discuter avec nous sur canyon.eu/user-help-desk avant d'apporter votre appareil au magasin.

Selon la réglementation locale, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne se charge pas	Assurez-vous que le câble fourni est connecté. Placez l'appareil dans la zone appropriée. Assurez-vous que l'appareil est compatible avec la norme Qi.

LAV

Bezvadu uzlādes paliktinis WS-10S

- Funkcijas:**
- Ieeja (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (maks. 20 W)
- Bezvadu uzlādes jauda:** 15 W (maks.) (Qi2)
- Kabeļa garums:** 1,5 m
- Sertifikāti:** Qi2, CE

Saderīgam ierīcēm:

- iPhone 16 sērija, iPhone 15 sērija, iPhone 14 / 13 sērija (IOS 17,2), iPhone 12 sērija (IOS 17,4).

LIT

Belaizīo ikravimo kilimēlis WS-10S

- Funkcijas:**
- Ieeja (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (maks. 20 W)
- Bezvadīo ikravimo gaila:** 15 W (maks.) (Qi2)
- Kabelio ilgis:** 1,5 m
- Sertifikāti:** Qi2, CE

Suderinami įrenginiai:

- "Phone 16" serija, "Phone 15" serija, "iPhone 14 / 13" serija (IOS 17,2), "iPhone 12" serija (IOS 17,4).

NLD

Draadloos oplaadpad WS-10S

- Kenmerken:**
- Ingang (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20W max)
- Draadloos opladen:** 15W (Max) (Qi2)
- Kabel lengte:** 1,5 m
- Certificeringen:** Qi2, CE

Compatibele apparaten:

- iPhone 16-serie, iPhone 15-serie, iPhone 14 / 13-serie (IOS 17,2), iPhone 12-serie (IOS 17,4).

POL

Bezprzewodowa podładka ładująca WS-10S

- Cechy:**
- Wejście (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (maks. 20W)
- Moć ładowania bezprzewodowego:** 15W (maks.) (Qi2)
- Długość kabla:** 1,5 m
- Certyfikaty:** Qi2, CE

Kompatybilne urządzenia:

- iPhone serii 16, iPhone serii 15, iPhone serii 14/13 (IOS 17,2), iPhone serii 12 (IOS 17,4).

POR

Almofada de carregamento sem fios WS-10S

- Características:**
- Entrada (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20W máx.)
- Potência de carregamento sem fios:** 15W (máx.) (Qi2)
- Comprimento do cabo:** 1,5 m
- Certificações:** Qi2, CE

Dispositivos compatíveis:

- série iPhone 16, série iPhone 15, série iPhone 14 / 13 (IOS 17,2), série iPhone 12 (IOS 17,4).

RON

Plăcuță de încărcare wireless WS-10S

- Caracteristici:**
- Întrare (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20W max)
- Putea de încărcare fără fir:** 15W (Max) (Qi2)
- Lungimea cablului:** 1,5 m
- Certificări:** Qi2, CE

Dispozitive compatibile:

- seria iPhone 16, seria iPhone 15, Seria iPhone 14 / 13 (IOS 17,2), Seria iPhone 12 (IOS 17,4).

RUS

Беспроводная зарядная панель WS-10S

- Особенности:**
- Вход (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20 Вт макс.)
- Мощность беспроводной зарядки:** 15 Вт (макс.) (Qi2)
- Длина кабеля:** 1,5 м
- Сертификаты:** Qi2, CE

Совместимые устройства:

- iPhone 16 серии, iPhone 15 серии, iPhone 14 / 13 серии (IOS 17,2), iPhone 12 серии (IOS 17,4).

SLK

Bezdřátová nabíjecí podložka WS-10S

- Vlastnosti:**
- Vstup (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (největ 20W)
- Výkon bezdrátového nabíjení:** 15 W (max.) (Qi2)
- Délka kablá:** 1,5 m
- Certifikáty:** Qi2, CE

Kompatibilní zařízení:

- séria iPhone 16, séria iPhone 15, séria iPhone 14 / 13 (IOS 17,2), séria iPhone 12 (IOS 17,4).

SLV

Podloga za brezžično polnjenje WS-10S

- Lastnosti:**
- Vhod (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (največ 20W)
- Moč brezžičnega polnjenja:** 15 W (največ) (Qi2)
- Dolžina kablá:** 1,5 m
- Certifikati:** Qi2, CE

Združljive naprave:

- iPhone 16 Series, iPhone 15 Series, iPhone 14 / 13 Series (IOS 17,2), iPhone 12 Series (IOS 17,4).

SPA

Almohadilla de carga inalámbrica WS-10S

- Características:**
- Entrada (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20W máx.)
- Potencia de carga inalámbrica:** 15 W (máx.) (Qi2)
- Longitud del cable:** 1,5 m
- Certificaciones:** Qi2, CE

Dispositivos compatibles:

- série iPhone 16, série iPhone 15, Serie iPhone 14 / 13 (IOS 17,2), Serie iPhone 12 (IOS 17,4).

SRP

Podloga za bežično punjenje WS-10S

- Karakteristike:**
- Ulaz (USB(C)):** 5V/3A, 9V/2,22A (20W mak)
- Snaga bežičnog punjenja:** 15 W (maks.) (Qi2)
- Dužina kablá:** 1,5 m
- Sertifikati:** Qi2, CE

Kompatibilni uređaji:

- iPhone 16 serija, iPhone 15 serija, iPhone 14/13 serija (IOS 17,2), iPhone 12 serija (IOS 17,4).

UKR

Бездротова зарядна панель WS-10S

- Особливості:**
- Вхід (USB(C)):** 5В/3А, 9В/2,22А (макс. 20 Вт)
- Бездротова зарядка:** 15 Вт (макс.) (Qi2)
- Довжина кабелю:** 1,5 м
- Сертифікати:** Qi2, CE

Сумісні пристрої:

- iPhone 16 серії, iPhone 15 серії, iPhone 14 / 13 серії (IOS 17,2), iPhone 12 серії (IOS 17,4).

Įrenginys pavadinimas	Naudojimo instrukcijos
Bezvadu uzlādes paliktinis	1. Savienojiet staciju ar barošanas avotu. Ieteicamais uzlādes adaptier - 20 W. 2. Novietojiet viedtālruni uzlādes zonā.
İş cihazları	

Įrenginys pavadinimas	Naudojimo instrukcijos
Bezvadu uzlādes paliktinis	1. Savienojiet staciju ar barošanas avotu. Ieteicamais uzlādes adapteris - 20 W. 2. Novietojiet viedtālruni uzlādes zonā.
İş cihazları	

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veiklā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāņem atpakaļ no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījis vietējās iestādes.

Pakuotės turinys	Naudojimo instrukcijos
Belaizdių įkrovimo kilimėlis	1. Prįjinkite stotį prie maitinimo šaltinio. Rekomenduojamas įkrovimo adapteris - 20 W. 2. Padėkite išmanųjį telefoną į įkrovimo vietą.
Trumpasis vadovas	

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parasykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

Pagal vietinius teises aktus jūsų gamini ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploataavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdavimo įmonę.

Inhoud verpakking	Gebruiksaanwijzing
Draadloos opladen	1. Sluit het station aan op de voeding. Aanbevolen adapter voor opladen - 20W. 2. Plaats de smartphone in de oplaadruimte.
Beknopte gids	

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met winkel brengt.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingcentrum dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

Zawartość opakowania	Instrukcja obsługi
Beprzewodowa podładka ładująca	1. Proszę podłączyć stację do zasilania. Zalecany adapter do ładowania - 20W. 2. Proszę umieścić smartfon w obszarze ładowania.
Krótki przewodnik	

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania przed odebraniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt (lub jego bateria musza być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

Conteúdo da embalagem	Instruções de utilização
Almofada de carregamento sem fios	1. Ligue a estação à fonte de alimentação. Adaptador recomendado para carregamento - 20W. 2. Colocar o smartphone na área de carregamento.
Guia rápido	

Se tiver alguma dúvida, envíe-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale conosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

Conținutul pachetului	Instrucțiuni de utilizare
Plăcuță de încărcare fără fir	1. Conectați stația la sursa de alimentare. Adaptor recomandat pentru încărcare - 20W. 2. Așezați smartphone-ul în zona de încărcare.
Ghid rapid	

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.eu/user-help-desk**.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

Содержание пакета	Инструкция по эксплуатации
Беспроводная зарядная панель	1. Подключите станцию к источнику питания. Рекомендуемый адаптер для зарядки - 20 Вт. 2. Поместите смартфон в зону зарядки.
Краткое руководство	

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес: **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk**.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батареи должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

Obsah balenia	Návod na obsluhu
Bezdrôtová nabíjacia podložka	1. Pripojte stanicu k napájaniu. Odporúčany adaptér na nabíjanie - 20 W. 2. Umiestnite smartfón do nabíjacej oblasti.
Stručný sprievodca	

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

Vsebina paketa	Navodila za uporabo
Podloga za brezžično polnjenje	1. Pripojite stanicu k napajaniu. Odporúčaný adaptér na nabíjanie - 20 W. 2. Umiestnite smartfón do nabíjacej oblasti.
Kratek vodnik	

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pošlíte na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določajo lokalne oblasti.

Alcance de suministro	Instrucciones de operacion
Almohadilla de carga inalámbrica	1. Conecte la estación a la fuente de alimentación. Adaptador recomendado para la carga - 20W. 2. Coloque el smartphone en la zona de carga.
Guía rápida	

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, lévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

Sadržaj paketa	Uputstvo za upotrebu
Podloga za bežično punjenje	1. Priključite stanicu na napajanje. Preporučeni adapter za punjenje – 20W. 2. Postavite pametni telefon u područje za punjenje.
Brzi vodič	

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odvojiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

Вміст коробки	Інструкція з експлуатації
Бездротова зарядна панель	1. Підключіть станцію до джерела живлення. Рекомендований адаптер для зарядки – 20 Вт. 2. Помістіть смартфон у зону зарядки.
Короткий посібник	

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.eu/user-help-desk**.

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднести його на переробку до пункту утилізації, призначеного місцевими владою.

Problema	Risinajums
Ierīce netiek uzlādēta	Pārīcinieties, vai ir pievienots komplektā iekļautais kabeļs. Novietojiet ierīci atbilstošajā vietā. Pārīcinieties, vai ierīce ir Qi saderīga.
Viedtālruna bezvadu uzlāde nedarbojas	Noņemiet korpusu un visus papildu piederumus.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Sprendimas
Įrenginys neįkraunamas	Išistikinkite, kad prijungtas komplektė esantis kabelis. Padėkite prietaisą tinkamoje vietoje. Išistikinkite, kad prietaisas yra suderinamas su Qi.
Išmaniųjų telefonų belaidis įkrovimas neveikia	Išimkite dėklą ir visus papildomus priedus.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemas, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk**.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Oplossing
Apparaat laadt niet op	Zorg ervoor dat de meegeleverde kabel is aangesloten. Plaats het apparaat in de daarvoor bestemde ruimte. Zorg ervoor dat het apparaat Qi-compatibel is.
Draadloos opladen van smartphone werkt niet	Verwijder de behuizing en eventuele extra accessoires.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje się	Proszę upewnić się, że dostarczony kabel jest podłączony. Proszę umieścić urządzenie w odpowiednim miejscu. Proszę upewnić się, że urządzenie jest zgodne ze standardem Qi.
Beprzewodowe ładowanie smartfona nie działa	Proszę zdjąć obudowę i wszelkie dodatkowe akcesoria.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Solução
O dispositivo não carrega	Certifique-se de que o cabo fornecido está ligado. Colocar o aparelho na zona adequada. Certifique-se de que o dispositivo é compatível com Qi.
O carregamento sem fios do smartphone não funciona	Retire o estojo e quaisquer acessórios adicionais.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Solutie
Dispozitivul nu se încarcă	Asigurați-vă că cablul furnizat este conectat. Așezați dispozitivul în zona corespunzătoare. Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil Qi.
Încărcarea fără fir a smartphone-ului nu funcționează	Îndepărtați carcasa și orice accesorii suplimentare

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Rешение
Устройство не заряжается	Убедитесь, что прилагаемый кабель подключен. Поместите устройство в соответствующую зону. Убедитесь, что устройство совместимо с Qi-стандартом.
Беспроводная зарядка смартфона не работает	Снимите корпус и все дополнительные аксессуары

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь к службе поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Riešenie
Zariadenie sa nenabíja	Skontrolujte, či je pripojený dodaný kábel. Umiestnite zariadenie na príslušné miesto. Uistite sa, že je zariadenie kompatibilné so štandardom Qi.
Bezdrôtové nabíjanie smartfónu nefunguje	Odstreňte puzdro a akékoľvek ďalšie príslušenstvo.

Ak opatrná z vyššie uvedeného zoznamu neprispôji k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Rešitev
Naprava se ne polni	Priprčajte se, da je priložen kabl priključen. Napravo postavite na ustrezno mesto. Priprčajte se, da je naprava združljiva s sistemom Qi.
Brezžično polnjenje pametnega telefona ne deluje	Odstreinite ohišje in morebitno dodatno opremo.

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispejajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problema	Solución
El dispositivo no se carga	Asegúrese de que el adaptador de corriente suministrado está conectado. Coloque el dispositivo en la zona adecuada. Asegúrese de que el dispositivo es compatible con Qi.
La carga inalámbrica de telefono inteligente no funciona	Retire el maletín y cualquier accesorio adicional.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Rešenje
Uređaj se ne puni	Proverite da li je isporučeni kabl povezan. Postavite uređaj u odgovarajuće područje. Uverite se da je uređaj Qi-kompatibilan.
Bežično punjenje pametnog telefona ne radi	Uklonite kućište i svu dodatnu opremu.

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk**.

Problem	Решения
Пристрій не заряджається	Переконайтеся, що адаптер живлення, який є в комплекті підключений. Розмістіть пристрій у відповідному місці. Переконайтеся, що пристрій Qi-сумісний.
Бездротова зарядка смартфона не працює	Зніміть чохол і всі додаткові аксесуари

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/chat-support-ua**.



DROŠĪBAS INSTRUKCIJOS

Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.

1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīgai mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiēit tēlās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.

2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešam saules stariem.

3. Izstrādāj